



# Gemeinde STEGEN

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Jahrgang 44  
Donnerstag,  
13.06.2013  
KW 24

Herausgeber: Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon: 07661 39690, Telefax: 07661 396969,  
E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de), Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de), Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Kuster oder Vertreter im  
Amt, Verantwortlich für den übrigen Inhalt: Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Druck: Primo-Verlagsdruck, Meßkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



### Amtliche Bekanntmachungen

#### Gemeinde Stegen

Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Für unseren kommunalen Kindergarten Eschbach suchen wir zum 2.9.2013 befristet als Mutterschutz- u. Elternzeitvertretung (voraussichtlich 2 Jahre) eine

#### Kindergartenleitung

bzw. eine pädagogische Fachkraft (jeweils 100%).

In unserem Kindergarten werden bis zu 50 Kinder im Alter von 1 - 6 Jahren in einer Kleinkindgruppe und zwei Kindergartengruppen betreut. Die pädagogische Arbeit ist angelehnt an Aspekten des offenen und situationsorientierten Ansatzes sowie an den Orientierungsplan Baden-Württemberg.

Wir bieten Ihnen:

- eine familiäre Einrichtung mit interessanter und abwechslungsreicher Tätigkeit
- ein motiviertes, engagiertes und qualifiziertes Team
- angenehmes Arbeitsklima
- gruppeninternes und gruppenübergreifendes Arbeiten
- regelmäßige Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- betrieblichen Gesundheitsschutz
- gute Zusammenarbeit mit dem Träger
- eine engagierte Elternschaft
- Bezahlung nach TVSuE mit allen üblichen Sozialleistungen
- hervorragende Anbindung des Kindergartens an den Öffentlichen Personennahverkehr

Ihr Profil:

- Sie sind Fachkraft nach § 7 Kindertagesbetreuungsgesetz (KiTaG)
- Sie arbeiten selbständig und eigenverantwortlich
- Sie sind kreativ, flexibel sowie kommunikationsstark
- Sie haben Erfahrung mit Portfolioarbeit
- Sie verfügen über Fachkompetenz und Teamfähigkeit
- Sie arbeiten engagiert mit dem Team, dem Träger und den Eltern zusammen
- Sie arbeiten nach dem Orientierungsplan Baden-Württemberg

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens 23. Juni 2013 an: Bürgermeisteramt Stegen, Herr Link, Dorfplatz 1, 79252 Stegen.

Für Rückfragen stehen Ihnen Frau Müller vom Kindergarten Eschbach, Tel. 07661 61030, oder Herr Link, Tel. 07661 396923, gerne zur Verfügung.

#### Fundsachen

Folgende Gegenstände wurden im Rathaus Stegen, Fundbüro, Zimmer 19, Frau Rombach, Tel. 3969-36, abgegeben:

- Brille mit schwarzem Gestell
- Handy, Marke Samsung, Fundort: Höhe Bildungs- und Beratungszentrum
- Sportutensilien in einer Plastiktüte, Fundort: Bushaltestelle Friedhof

#### Badeaufsicht dringend gesucht

Wir suchen weiterhin noch 1-2 Aufsichtspersonen für das Hallenbad St. Peter (nachmittags, teilweise Wochenende). Voraussetzung sind insbesondere Mindestalter 18 Jahre, DLRG-Rettungsabzeichen in Silber und aktuelle Erste-Hilfe-Ausbildung.

Bewerbungen bitte kurzfristig an Gemeinde St. Peter, Klosterhof 12, 79271 St. Peter (H. Bechtold) senden.

Auskünfte erteilen wir gerne unter Tel. 07660/9102-23.

#### Das Landratsamt

- untere Naturschutzbehörde und Landwirtschaftsamt laden ein zur Grünlandbegehung zum Thema „FFH-Mähwiesen - artenreiches Grünland bewirtschaften“ am 18. Juni 2013 in Britzingen,

Treffpunkt 9:00 Uhr an der „Bögelhof-Wiese“, südlicher Ortsausgang, am Waldrand, Ende der Reben, Flurstück 2676 NW. Vorstellung der beiden FFH-Lebensraumtypen „Magere Flachland-Mähwiese“ und „Bergmähwiese“ in unterschiedlicher Ausprägung mit Erläuterung der momentanen Bewirtschaftung und anschließender Diskussion.

#### Geschwindigkeitsmessungen

Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurden vom Landkreis durchgeführt:

Datum:	05.06.2013
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	40
Messpunkt:	Kirchzartener Straße (Rathaus)
Einsatzzeit:	9.41 – 11.30 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	415
Beanstandungen:	22
Höchstgeschwindigkeit:	59

Datum: 05.06.2013  
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 40  
 Messpunkt: Zartener Straße ggü. Weilerstraße  
 Einsatzzeit: 15.06 – 16.45 Uhr  
 Gemessene Fahrzeuge: 520  
 Beanstandungen: 32  
 Höchstgeschwindigkeit: 56

Datum: 05.06.2013  
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 50  
 Messpunkt: OT Eschbach, Mitteltal Nr. 2  
 Einsatzzeit: 17.14 – 19.45 Uhr  
 Gemessene Fahrzeuge: 690  
 Beanstandungen: 54  
 Höchstgeschwindigkeit: 82

Sonntag, 16.06.2013  
 9.00 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag, 18.06.2013  
 19.00 Uhr Eucharistiefeier in der St. Johanneskapelle Zarten

Mittwoch, 19.06.2013  
 19.00 Uhr Abendgebet in der Schlosskapelle

Donnerstag 20.06.2013  
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Freitag, 21.06.2013  
 18.15 Uhr Rosenkranzgebet  
 18.45 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

## Fahrrad aus Garage entwendet

Zartener Straße 2, Scott Reflex 20-Mountainbike, Größe 20“, Farbe: schwarz/silber (Alulook), Schriftzug in blau, bin als Behinderter auf das Fahrrad dringend angewiesen, E-Mail: maximilian-sand@gmx.de

## Kath. Kirchengemeinde St. Jakobus

Sonntag, 16.06.2013  
 10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Kinder-Wortgottesdienst

Donnerstag, 20.06.2013  
 Kein Gottesdienst

Freitag, 21.06.2013  
 Kein Schülertagesdienst

Freitag, 21.06.2013  
 19.30 Uhr Andacht anschl. Ehrenamtlichen Treffen im Pfarrhof



### Umwelttipp

Regenschirm: Stoff entfernen und in die Restmülltonne geben, Gestell zur Schrottsammlung.



### Kirchliche Termine

## Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu

Samstag, 15.06.2013  
 18.00 Uhr Eucharistiefeier

## Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

Gottesdienste:

Sonntag, 16.6.13  
 10.00 h Gottesdienst mit Taufe (Pfr. Wegner) im Ökumen. Zentrum Stegen, Kindergottesdienst  
 anschl. Tee im Foyer, Eine-Welt-Waren-Verkauf

Montag, 17.6  
 17.00 h Andacht im Ökumen. Zentrum Stegen



### Notdienste

#### Bereitschaftsdienst für das Dreisamtal

Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr

Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik, Tel. 0761/8 09 98 00

Notfallpraxis für Kinder - St. Josefskrankenhaus, Tel. 0761/80 99 80 99

Zahnärztlicher-Notdienst  
 0180/3 22 25 55-45

Kirchl. Sozialstation Dreisamtal e. V.:  
 Tel. 98 68-0

Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie  
 Tel. 9384-17

Dorfhelferinneneinsatzleitung:  
 Tel. 70 77

Gemeindepsychiatrische Dienste  
 Tel. 9046-0

Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages.

**Samstag**  
 Pinocchio-Apotheke,  
 Günterstalstr. 11, Freiburg,  
 Tel. 0761/7075155

**Sonntag**  
 Greifen-Apotheke,  
 Bahnhofstr. 6, Kirchzarten,  
 Tel. 5313

**Montag**  
 Kloster-Apotheke,  
 Wagensteigstr. 11, St. Märgen,  
 Tel. 07669/219

**Dienstag**  
 Easy-Apotheke,  
 Bismarkallee 13 (im Hbf.), Freiburg,  
 Tel. 0761/2967780

**Mittwoch**  
 Falken-Apotheke,  
 Sonnenbergstr. 1, Freiburg,  
 Tel. 0761/65280

**Donnerstag**  
 St. Blasius-Apotheke,  
 Lärchenstr. 2, Buchenbach,  
 Tel. 7230

**Freitag**  
 Bertold-Apotheke,  
 Kaiser-Joseph-Str. 48, Freiburg,  
 Tel. 0761/36981

## Ökumenische Erwachsenenbildung Stegen

Dienstag, 18.6.13, 20.00 Uhr, Ökumen. Zentrum Stegen:  
Beliebt, geliebt und heimgesucht - Stefan Pflaum wird aus seinen Texten zur Regio lesen, der Landschaft zwischen Basel und Karlsruhe – der großen Oberrheinebene, den Vogesen und dem Schwarzwald, Städten, Dörfern und Menschen. Dabei werden auch bisher kaum gesehene Aspekte unserer Region beleuchtet, sodass diese in neuem Licht erscheint. Zeitgeschichtliches, Anekdotisches, Erlebtes und Beobachtetes erlauben einen ganz eigenen Blick auf die Regio, die so überreich an kulturellen, historischen, landschaftlichen und menschlichen Facetten ist. Ein Regio-Textmenue - mit kleinen musikalischen Häppchen garniert. Stefan Pflaum Schallstadt - Wolfenweiler

## Ökumen. Seniorennachmittag

Donnerstag, 20.6.13 14.45 Uhr, Ökumen. Zentrum:  
Ökumenischer Seniorennachmittag mit Geschichten aus dem Orient mit Frau Federer

## KjG Stegen:

- 72-h-Aktion

Unter dem Motto „Uns schickt der Himmel“ setzen sich bei der bundesweit größten Sozialaktion im Jahr 2013 junge Katholikinnen und Katholiken für das Gute ein. In 72 Stunden realisieren sie eine gemeinnützige soziale, ökologische, interkulturelle oder politische Aufgabe und setzen damit ein deutliches Zeichen für Solidarität. Erstmals findet die Aktion in allen Bistümern und damit im gesamten Bundesgebiet statt. Mit Spaß und Engagement werden Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene im Rahmen der 72-Stunden-Aktion dort anpacken, wo es sonst niemand tut, wo Geld oder die Bereitschaft, anderen unter die Arme zu greifen, fehlen. Motor für die Aktion ist die Überzeugung, dass ein Handeln aus einem christlichen Verständnis heraus die Welt besser machen kann. Wie schon 2004 und 2009 wird auch in diesem Jahr die KjG Stegen alles dafür tun das bisher unbekanntes Projekt zu meistern.

Am Donnerstag den 13.06 bekommen wir pünktlich um 17.07 Uhr unsere Aufgabe zugeteilt. Für die darauf folgenden 72 Stunden bis zum Sonntag 16.06, 17.07 Uhr brauchen wir fleißige Kinder und Jugendlicher, die uns mit helfenden Händen unterstützen. Kommt dazu einfach am Ökumenischen Zentrum vorbei. Für Donnerstag und Freitag kann zudem über unten stehende Nummern eine Schulbefreiung besorgt werden. Wir würden uns auch über ess- oder trinkbare Spenden (Kuchen, belegte Brote o.ä.) freuen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Thomas Kintzinger, Tel.: **5963** oder Jonas Nordfeld, Tel.: **6350**.

- Zeltlager

Seit wenigen Tagen sind nun auch die Anmeldungen für das diesjährige Zeltlager zu haben!

Ehrfahrungsgemäß sind diese aber schnell vergriffen. Also so schnell wie möglich im ÖZ eine Anmeldung besorgen oder diese über unsere Homepage [www.kjg-stegen.de](http://www.kjg-stegen.de) herunterladen. Neuerdings sind wir außerdem auf Facebook zu finden. Für ein erfolgreiches Zeltlager brauchen wir neben den Teilnehmern aber auch verschiedenstes Material. So suchen wir dieses Jahr: große Kochtöpfe (aus Edelstahl oder mit Beschichtung), weiße Bettlaken, ein Auto (TÜV bis September 2013, Anhängerkuppelung, bis 700€)

Wenn Sie uns ihre Hilfe anbieten können, kommen Sie doch einfach während der 72-h-Aktion am ÖZ vorbei oder melden Sie sich unter oben stehenden Nummern.

## Renaissancemusik im Fürstensaal

Am Sonntag, den 23. Juni um 17 Uhr findet im Fürstensaal des Geistlichen Zentrums St. Peter in der Reihe der Concerts spirituels ein sehr interessantes Konzert mit dem renommierten Vokalensemble „Stimmwerck“ statt. Unter dem Motto „Du hast mein Herz verwundet“ wird Renaissancemusik zum Hohelied der Liebe aus dem Alten Testament vorgetragen. Im ersten Teil des Konzertes erklingen lateinische Motetten, im zweiten Teil unreifen Motetten und Liedsätze auf deutsch die Tücken von Liebe und Begierde. Meinrad Walter wird das Konzert mit poetischen Auslegungen des Hoheliedes aus der Feder jüdischer wie christlicher Autoren in bewährter Weise bereichern.

Karten Kat. I 18 €/Kat. II 14 € (Ermäßigung für Schüler/Studenten 50%), Vorverkauf NUR bei der Tourist-Info St. Peter 07652 12068370, Abendkasse (Pforte Geistliches Zentrum) ab 16 Uhr, Informationen: [www.barockkirche-st-peter.de](http://www.barockkirche-st-peter.de)



## Vereinsnachrichten

### Miteinander Stegen e.V.

- Öffnungszeiten des Büros „Netzwerk Bürger für Bürger Stegen“, Dorfplatz 14, Ökumenisches Zentrum (ÖZ) in Stegen ist geöffnet: Mo, Di, Fr, 9.00 – 12.00 Uhr; Mi 16.00 – 19.00 Uhr, Do 14.00 – 17.00 Uhr. Nach einigen technischen Schwierigkeiten ist das Netzwerkbüro nun wieder problemlos über Tel. 908206 zu erreichen. Auch Mails können jetzt wieder über die Adresse: [netzwerk@miteinander-stegen.de](mailto:netzwerk@miteinander-stegen.de) oder [info@miteinander-stegen.de](mailto:info@miteinander-stegen.de) empfangen werden.

- Die AG-Netzwerk trifft sich am 17.6.2013 um 19.00 Uhr im ÖZ. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger (jung und alt) sind herzlich dazu eingeladen!

- Waschmaschine gesucht: Eine Bürgerin sucht eine kleine, gebrauchte Waschmaschine! Bitte im Netzwerkbüro melden

- Erfolgreiche Vermittlungen: Dank Ihrer aktiven Unterstützung konnten folgende Anfragen erfolgreich vermittelt werden – herzliches Dankeschön: Wohnung für eine Mutter mit Sohn in Stegen, Reinigungshilfen für Bürgerinnen aus Stegen-Wittental und aus Stegen, Hund ausführen, Fahrdienst von St. Märgen nach Stegen und von Stegen nach Burg am Wald, Besuchsdienst für eine ältere Dame aus Stegen.

- Es stehen 2 Regiokarten zum Verleih zur Verfügung, die bei Bedarf im Netzwerkbüro abgeholt werden können

### Dorfbrunnenkonzert

der Trachtenkapelle Stegen. Wir möchten alle Blasmusikfreunde ganz herzlich einladen zu unserem alljährlichen Dorfbrunnenkonzert am Samstag, dem 15. Juni 2013 um 19.00 Uhr auf dem Dorfplatz bei der Kageneckhalle in Stegen.

Die Trachtenkapelle unter der Leitung des Dirigenten Michael Hoferer wird Ihnen in gemütlicher Atmosphäre einen bunten Mix aus volkstümlicher und moderner Blasmusik präsentieren.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Ein reichhaltiges Angebot an kleinen Speisen und Getränken steht bereit. Wir freuen uns über Ihren Besuch!

### Hock am Feuerwehrhaus Stegen

Am Sonntag 16.6. findet in Stegen wieder der „Hock am Feuerwehrhaus“ statt. Die freiwillige Feuerwehr Stegen lädt ab 11 Uhr zum Haus der Vereine ein. Mit Schweinshaxen und Feuerwehrsteaks vom Grill, leckerem Salat oder einem Kuchen zum Nachtisch können sich die Gäste stärken. Auf dem Programm stehen neben einer Vorführung der Jugendfeuerwehr auch Spielmöglichkeiten und eine Hüpfburg für Kinder.

## Kneipp-Verein Kirchzarten e.V

- Gartenaktionstage im Kneipp- und Werkelgarten am Giersberg in Kirchzarten

Die einfach-leben-Schule e.V. lädt ein zu gemeinschaftlicher Gartengestaltung des Natur- und Kräutergartens mit saisonaler Lehmofenbäckerei - für Erwachsene und Familien. Essensbeitrag oder Spendenausgleich.

Nächster Termin: Samstag, 15.06.2013, 12 - 17 Uhr

Anmeldung erforderlich: Tel.: 07660-9419442,

<http://www.einfachlebensschule.de>,

<http://www.kneippverein-kirchzarten.de>

- Vortrag: „Kräuterführung“

Frau Ursel Bühring, 18.06.2013, Dienstag, 18<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup> Uhr

Heilpflanzen wachsen draußen, und genau da wollen wir sie auf einem Spaziergang kennen lernen: es geht ums genau hinschauen, sich freuen und staunen, um Geschichte, Wirkungen und Rezepte vorstellen und, wer möchte, auch ums ernten: bringen Sie sicherheitshalber einige Papiertüten oder Stofftragetaschen mit. Treffpunkt: Buswendeschleife Schulzentrum Kirchzarten

## Jugendmusikschule Dreisamtal e.V.

Vortragsabend der Jugendmusikschule Dreisamtal

Sonntag, 16. Juni 2013 um 18.00 Uhr im Bürgersaal Stegen

Bei diesem Vorspiel werden sich Schüler der verschiedenen Instrumentalklassen vorstellen. Es werden solistische und kammermusikalische Beiträge aus verschiedenen Zeitepochen zu hören sein. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

## Kurse in Erster Hilfe

Die Ortsgruppe St. Peter der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) bietet zwei Kurse in Erster Hilfe an.

1. Erste-Hilfe-Kurs: Schnelle Hilfe in alltäglichen Situationen. Dauer: 8 Doppelstunden.

Anerkannt für Übungsleiter in Sportvereinen, Betreuer von Kinder- und Jugendgruppen sowie Führerschein-Bewerber (alle Klassen). Termine: Fr, 21.06.2013, 18:30 – 21:30 / Sa, 22.06.2013, 8:30 – 16:00 / So, 23.06.2013, 8:30 – 12:00.

2. Lebensrettende Sofortmaßnahmen: Speziell für Führerschein-Anfänger (Klassen A, A1, B, BE, M, L und T). Dauer: 4 Doppelstunden. Inhalte: Verhalten bei Verkehrsunfällen, Auffinden von Notfallpatienten, Maßnahmen bei Bewusstlosigkeit, Herz-Lungen-Wiederbelebung. Termine: Fr, 21.06.2013, 18:30 – 21:30 und Sa, 22.06.2013, 8:30 – 12:00.

Beide Kurse findet statt im Haus der Gemeinschaft, Jörgleweg 1, 79271 St. Peter.

Auskunft und Anmeldung unter Telefon 07660-9199910 oder per E-Mail an [info@st-peter.dlrg.de](mailto:info@st-peter.dlrg.de). Die Anzahl der Plätze ist begrenzt. Weitere Informationen im Internet: [www.st-peter.dlrg.de](http://www.st-peter.dlrg.de).

## Tourismus Dreisamtal

Samstag, 15. Juni

11-13 Uhr: Kräuterführung - Tag der offenen Tür bei Familie Rosen! Wir lernen Blutwurz, Frauenmantel, Gänsefingerkraut, Madesüß und andere Verwandte kennen. Im Kräutergarten und in freier Natur besuchen wir unsere „Rosen. Herstellung von „heimischem grünen Tee“ und einer „Rosentinktur“. --- Bitte kleines Marmeladengläschen und einen kleinen Sammelkorb mitbringen. Ort: Oberried, Altenvogtshof, Vörlinsbachstraße 29 a, Kosten: 20 €

Anmeldung und Infos: Familie Tröscher, Tel. 61818 oder Mail: [info@altenvogtshof.de](mailto:info@altenvogtshof.de)

Donnerstag, 20. Juni

19:30-20:30 Uhr: Qi Gong im Park

- eine bundesweite Mitmach-Aktion der Deutschen Qi Gong Gesellschaft. Teilnehmen kann jeder, der die gesundheitsfördernde Wirkung von Qi Gong kennenlernen und sich bei der Gelegenheit draußen auf sanfte und wohltuende Weise bewegen will. Ort: Schulgelände Kolleg St. Sebastian, Stegen.

Treffpunkt: Eingang über Bushaltestelle „Kolleg St. Sebastian“. Anmeldung und Infos: Rebecca Rösch, Tel.: 941850. Kosten: kostenlos und ohne Voranmeldung

Regelmäßige Termine

Montags:

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich!

Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 4828 oder 0160/95951284.

Dienstags:

9 - ca. 11 Uhr: Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Genuss‘ ca. 25 km, 450 Höhenmeter Treffpunkt: Tourist Info, Anmeldung und Infos: Anmeldung erforderlich - bis 18 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 907796, Kosten: 11 €, mit Gästekarte 10 €.

13:30-16:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischen durch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Auf dem Rückweg kehren wir zur Kaffeepause in den Landgasthof ‚Zum Rössle‘ in Dietenbach (Kirchzarten) ein.

Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9,

Kosten: 12 € pro Pers., 40 € pro Familie (4-5 Pers.), ohne Einkehr. Anmeldung und Infos: Familie Maier, Tel. 61920, per Mail: [mm.maier@t-online.de](mailto:mm.maier@t-online.de)

16:30 Uhr: Melkseminar - Kühe melken: Auf dem Jungbauernhof erhalten Sie einen Einblick rund um die tägliche Melkarbeit. Alle Fragen rund um die Kuh und das Thema Milchgewinnung und Weiterverarbeitung sowie die ökologische Wirtschaftsweise dürfen gestellt werden. Schauen Sie uns nicht nur über die Schulter, sondern legen Sie mit Hand an . . . Ort: Jungbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 3, Kosten: 6 €, Kinder 5 € Anmeldung und Infos: Familie Mayer, Tel. 1214

Mittwochs:

9- ca.11 Uhr: Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Spaß‘ ca. 35 km, 650 Höhenmeter. Treffpunkt: Tourist Info, Anmeldung und Infos: Anmeldung erforderlich - bis 18 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 907796, Kosten: 11 €, mit Gästekarte 10 €.

Donnerstags:

9- ca. 12 Uhr: Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Pfiff‘ ca. 45 km, 1.000 Höhenmeter

Treffpunkt: Tourist Info, Anmeldung und Infos: Anmeldung erforderlich – bis 18 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 907796, Kosten: 11 €, mit Gästekarte 10 €.

10-11 Uhr: Kräuterseminar: Auf einer Kräuterwanderung werden Sie von Gerhard Hug in die Geheimnisse unserer heimischen Kräuter eingeweiht. Anschließend verwöhnt er Sie mit einem leckeren Kräuterimbiss. Treffpunkt: Landhotel Reckenberg, Reckenbergstraße 2, Anmeldung und Infos: (Bitte bis spätestens Mi. Abend): Landhotel Reckenberg, Tel. 9793300 oder E-Mail: [mail@landhotel-reckenberg.de](mailto:mail@landhotel-reckenberg.de) (mind. 6 Pers.), Kosten: 10 €, Kinder bis 14 Jahren frei.

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich!

Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 4828 oder 0160/95951284.

Freitags:

14-ca. 18 Uhr: Rennrad Giro Tour auf dem Rennrad durch den Schwarzwald und die Rheinebene. (Grundlagen Tempo: GA1/GA2) Fahrtechnik, Tipps und Tricks rund ums Rennradfahren.

Treffpunkt: Tourist Info, Anmeldung:- bis 18:00 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing,

Tel. 907796, Kosten: 20 €.

Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: Segway Tour Dreisamtal

Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Die Tour kann nur bei schnee- und eisfreien Straßenverhältnissen stattfinden. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen.

Treffpunkt: Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, Anmeldung: bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/15648135, www.gr-ooove.de, Kosten: 79 € pro Person

Minigolf: Der Minigolfplatz ist täglich von 11 Uhr bis Sonnenuntergang geöffnet.

Bauernhofmuseen:

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27

Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten.

Öffnungszeiten: Montags von 18 bis 20 Uhr

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 989077 oder 5038.

Hansmeyerhof

mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig.

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 3965-40. Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter [www.hansmeyerhof.de](http://www.hansmeyerhof.de).

Schniederlihof

in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3 Tel. 0170/3462672

Gewinnen Sie einen Einblick in das damalige Leben der Bergbauern im Schwarzwald. Es werden Führungen (45 min) angeboten. Öffnungszeiten im Mai und Juni: Samstag, Sonntag und Feiertage 11-16 Uhr. Gruppen nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de), im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 907980

Die Tourist-Info

ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 17 Uhr geöffnet, samstags von 10 bis 12 Uhr

## LABYRINTH

Wohn- und Lebenshilfe für Menschen mit Demenz e. V.

Immer mehr Menschen fragen sich heute: Wo finden wir eine liebevolle individuelle Betreuung und eine Geborgenheit vermittelnde Wohnumgebung für unsere an Demenz erkrankten Ange-

hörigen? Wo und wie möchte ich selbst leben, wenn ich vielleicht einmal pflegebedürftig bin? – Im Dreisamtal bietet der Verein LABYRINTH zwei Wohngemeinschaften für je acht an Demenz erkrankte Menschen an: im ehemaligen Gasthaus „Hirschen“ in Freiburg-Ebnet und in der denkmalgeschützten „Birkenhofscheune“ in Kirchzarten-Burg. Ambulante Pflegedienste sorgen rund um die Uhr für intensive Pflege und Begleitung.

Falls Sie an einem WG-Zimmer oder an ehrenamtlicher Mitarbeit interessiert sind – Information und Beratung erhalten Sie in unserer telefonischen Sprechstunde:

jeden dritten Donnerstag im Monat, 19 bis 20 Uhr  
Telefonnummer: 0151-59093579

Nähere Informationen auch unter: [www.labyrinth-freiburg.de](http://www.labyrinth-freiburg.de)

## Studienfinanzierung – ohne BAföG

In einem Vortrag mit dem Titel „Studienfinanzierung – ohne BAföG“ informiert Claudia Heinemann vom Studentenwerk Freiburg-Schwarzwald am Donnerstag, 20. Juni, über Studien- und Bildungskredite, Studienabschlussdarlehen, Stipendien und Härtefonds. Die Veranstaltung beginnt um 18:15 Uhr im Kollegengebäude III (Hörsaal 3042) der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg. Der Vortrag ist Teil der Veranstaltungsreihe „Von der Uni in den Beruf“, die in Kooperation von Agentur für Arbeit Freiburg und dem Service Center Studium der Albert-Ludwigs-Universität für Studierende und Hochschulabsolventen organisiert wird. Nächste Termine der Veranstaltungsreihe: Donnerstag, 11.07: Professionell bewerben, Donnerstag, 18.7: Studium zu Ende – was nun?



## Warum in die Ferne schweifen...

Einkaufen

in Ihrer Heimatgemeinde und im Umland bringt viele Vorteile,

zum Beispiel:

- Kurze Wege
- Frische Ware aus heimischen Betrieben
- Persönliche Bekanntheit.

Sie sehen, das Gute liegt so nahe

**Ende des  
redaktionellen Teils**

PRIMO-KLEINANZEIGEN

## Klein aber oho

Mit einer Kleinanzeige finden Sie den Traumjob oder bringen Ihr altes Sofa an den Mann. **Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

» Tel. 07771/9317-11 » Fax 07771/9317-40 » [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



# Das Primo-Land

Werben Sie direkt in Ihrer Nachbarschaft oder kombinieren Sie die Gemeinden, Landkreise und Wirtschaftsräume, in denen Sie Kunden haben oder haben möchten.

Mit den Primo-Blättern sind Sie ganz nah bei den Menschen, denn das „Blättle“ gehört praktisch zur Familie und strahlt eine hohe Glaubwürdigkeit aus. Jeder liest es gern. Hier werben Sie nahezu ohne Streuverluste.



## ORTENAUKREIS

Hohberg • Ringsheim • Schwanau

**Gesamtauflage: 7.150**

## LANDKREIS BREISGAU-HOCHSCHWARZWALD (FREIBURG)

Auggen • Badenweiler  
Ballrechten-Dottingen  
Bad Krozingen • Bollschweil  
Bötzingen • Buchenbach  
Buggingen • Ebnet • Ebringen  
Ehrenkirchen • Eichstetten  
Eisenbach • Eschbach • Friedenweiler • Glottertal • Gottenheim  
Hartheim • Heitersheim • Hinterzarten • Hochdorf • Ihringen  
Kappel • Kirchzarten • Lehen  
March • Merdingen • Müllheim  
Münstertal • Munzingen • Neuenburg • Oberried • Pfaffenweiler  
Schallstadt • Stegen • St. Märgen  
St. Peter • Sulzburg • Staufen  
Titisee-Neustadt • Umkirch  
Vogtsburg • Waltershofen

**Gesamtauflage: 100.850**

## LANDKREIS EMMENDINGEN

Buchholz • Freiamt • Herbolzheim  
Kenzingen • Malterdingen • Reute  
Rheinhausen • Riegel a. K. • Sasbach  
Vörstetten • Weisweil • Wyhl

**Gesamtauflage: 21.580**

## LANDKREIS LÖRRACH

Herten-Degerfelden • Minseln/Adelhausen/Eichsel • Efringen-Kirchen • Brombach-Haagen-Hauingen • Grenzach-Wyhlen  
Gersbach • Hög-Ehrsberg  
Haltingen • Hasel • Inzlingen  
Kandern/Malsburg-Marzell  
Karsau • Maulburg • Schliengen  
Schwörstadt • Steinen  
GVV Kleines Wiesental  
GVV Schönau • GVV Vorderes  
Kandertal • Zell im Wiesental

**Gesamtauflage: 34.145**

## LANDKREIS VILLINGEN-SCHWENNINGEN

Brigachtal • Dauchingen  
Hüfingen • Mönchweiler

**Gesamtauflage: 5.495**

## LANDKREIS TUTTLINGEN

Bärenthal • Böttingen • Buchheim • Fridingen • Irndorf  
Kolbingen • Mahlstetten  
Mühlheim • Neuhausen o. E.  
Nendingen • Renquishausen  
Königsheim • Emmingen-Liptingen

**Gesamtauflage: 8.185**

## LANDKREIS WALDSHUT-TIENGEN

Albbruck • Dettighofen  
Dogern • Görwihl • Grafenhausen  
Höchenschwand • Häusern  
Jestetten • Küssaberg • Laufenburg • Murg • St. Blasien  
Stühlingen • Todtmoos • Ühlingen-Birkendorf • Waldshut-Tiengen  
Wehr • Wutach

**Gesamtauflage: 46.380**

## LANDKREIS SIGMARINGEN

Bingen • Herdwangen/Schönach  
Herbertingen • Hohentengen  
Illmensee • Inzigkofen • Mengen  
Ostrach • Sauldorf

**Gesamtauflage: 11.915**

## LANDKREIS KONSTANZ

Aach • Allensbach • Bodman-Ludwigshafen • Bisingen  
Dingelsdorf • Eigeltingen  
Gailingen • Höri-Woche • Hohenfels • Litzelstetten • Mühlingen  
Orsingen-Nenzingen • Radolfzell  
Rielasingen-Worblingen  
Steilbingen • Stockach

**Gesamtauflage: 54.710**

## LANDKREIS RAVENSBURG/BIBERACH

Berg • Burgrieden • Ingoldingen  
Horgenzell Stadtteile Ravensburg  
Eschach-Schmalegg-Taldorf  
Wilhelmsdorf • Wolpertswende

**Gesamtauflage: 15.815**

## BODENSEEKREIS

Bermatingen • Deggenhausertal  
Ettenkirch • Frickingen • Heiligenberg • Kluftern • Meersburg  
Owingen • Salem • Sipplingen  
Überlingen • Uhldingen-Mühlhofen

**Gesamtauflage: 39.765**

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

► **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de

ENTDECKEN SIE MIT UNS  
DIE WELT – DIE SCHÖNSTEN  
REISEN 2013



p.P. ab  
€ 729,-

# KORSIKA

## DIE INSEL DER KONTRASTE!



8-tägige Erlebnisreise bequem ab Zürich nach Calvi  
Übernachtung im Feriendorf inkl. HP  
Reisetermin: 22. bis 29.09.13  
Auf Wunsch Haustürservice/Flughafentransfer möglich

Meeres, und der Wind der sanft durch die gebirgige Landschaft streicht. Bonavintura – Herzlich Willkommen in Korsika, der Insel der Vielseitigkeit. Keine andere Insel im Mittelmeer bietet derart eindrückliche Kontraste zwischen hochalpinem Landesinneren und traumhaft anmutenden Küsten mit vielen kleinen Badebuchten und Sandstränden. Darüber hinaus ist Korsika reich an üppiger, grüner Vegetation und kulturellen Sehenswürdigkeiten. Angenehme Temperaturen, die Pracht der Flora und laue Winde machen die Insel zum Paradies für Genießer und Erholungssuchende.

**Für weitere Infos fordern Sie unseren ausführlichen Sonderprospekt an!**



Der „Störrische Esel“ ist mehr als nur ein Feriendorf. Ein deutschsprachiges Team heißt Sie in familiärer Atmosphäre herzlich willkommen. Schnell vergessen ist der Alltag im 70.000 m<sup>2</sup> großen Naturpark in dem sich ebenerdige Unterkünfte mit Gartenterrassen befinden. Das Feriendorf verwöhnt Sie mit internationalen, original korsischen oder mediterranen Buffets. Genießen Sie die köstlichen Speisen im Restaurant oder auf einer der zahlreichen Terrassen im Freien. Calvi's malerische Sandbucht liegt nur ca. 300 m von Ihrer Unterkunft entfernt. In Calvi laden belebte Gassen mit kleinen Läden und gemütlichen Cafés am Hafen zum Flanieren und Verweilen ein. **Optionales 3-tägiges Ausflugspaket. Kommen Sie mit uns!**

Bitte senden Sie mir nähere Informationen zur Reise Korsika an folgendem Termin .....

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:  /

PLZ / Wohnort:  /

Telefon tagsüber:  /

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:  
**PRIMO-Reisebüro Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,**  
Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0  
E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

Deutsche Post

# Neues Motiv

für einen wachsenden Staufen-Briefmarkensatz



Erhältlich im Kaufladen auf [www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de) und über Verkaufsstellen bei Handel und Banken. Mehr Infos außerdem unter Telefon 07633 805-56.

**Verbreiten Sie unsere Botschaft!**

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt **Staufen**



# Erbeuten Sie fette Rabatte!



## 6 ANZEIGEN SCHALTEN

## 4 ANZEIGEN BEZAHLEN

### Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Wir bringen Ihnen den Sonnenschein!  
Rabattierte Anzeigen in den „Blättle“ machen  
auch Ihre Werbung zum Sommerhit 2013.  
Buchen Sie also schnell und profitieren Sie!

#### Kein Layout? Kein Problem.

Nutzen Sie unseren Grafik-Service für Ihre  
Anzeigengestaltung (10 Tage Vorlaufzeit).

Unsere Sommeraktion gilt vom 10.6. - 2.8.2013 für die  
**Kalenderwochen 24, 25, 26, 27, 28, 29,  
30, 31**

Ihre Anzeigen können Sie bequem online auf  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) buchen. Rufen Sie an,  
wenn Sie Fragen haben! Wir beraten Sie gerne unter  
Tel. 07771 / 93 17 - 11.

Aktionscode • P2013-06-02

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

#### Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
anzeigen@primo-stockach.de

## SPARGELESSEN

bis 30. Juni direkt beim Erzeuger

Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr  
durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00-20.00 Uhr

Bachstr. 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch Reserv.: Tel. 07633/92332-160 • Fax -180  
bohrer-hof@t-online.de • www.bohrerhof.de

**Bohrerhof**

... wo Gutes geschieht

### Am Pfisterhof wartet eine Kletterrose

auf ihren Umzug zu den Wurzelkindern nach Wiesneck. Bitte  
abholen! (keine Telefonnummer mehr zu finden).

**GÄRTEN&STAUDEN** F.Olbrich Gärtnermeister, Bauhof:  
Ibentalstraße 24, 79199 Kirchzarten Tel. 0172 / 7684566

**Geflügelverkauf, Mo., 17.06.13, 12.50** Eschbach Schule  
Renchtalgeflügelhof Bienek, Oberkirch, Tel. 07802/74 46

### Haushaltsauflösung:

Ikea-Bett 1,40 m x 2 m, neu mit Lattenrost und Matratze,  
Neupreis 400 Euro - für 250 Euro. Reisegepäck neu, Beauty Case von  
Rimowa, Samsonite Spiegelschrank 3 Türen 2,26 m x 1,50 m x 0,58 m.  
Röhrenfernseher Telefunken silberfarben, 74 cm, 3 J. alt - 50 Euro,  
Damengarderobe Gr. 38, Sommerschuhe Gr. 39, neuwertig.

Telefon 01 62 - 9 19 29 64

### Jede Pflanze am richtigen Platz....

Ihr Weg zum blühenden Garten. – Immer am Samstag  
10.00 - 16.00 Uhr Beratung und Verkauf am Pfisterhof.

**GÄRTEN&STAUDEN** F. Olbrich, **Schaugarten u. Bauhof:**  
Ibentalstraße 24, 79199 Kirchzarten Tel. 0172 / 7684566

*Unsere Anzeigenberater vor Ort*

### Verlagsbüro Rappenecker

Anzeigenannahme | Beratung | Gestaltung

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen

Tel. 07633 93336-50 | Fax 93336-59

E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de



### Rentnerin sucht 2-Zi.-Whg.

60/65 qm, k. DG, evtl. Balkon. Seither: Zuhause wurde  
verkauft, Tel. 07 61 / 80 67 22 (wenn AB/Rückruf)

### Primo-Anzeigen-Online-Kalkulator!



ALLE **Ausgaben**

ALLE **Formate**

ALLE **Preise**

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)